



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/40/1024*
17 December 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сороковая сессия
Пункт 78 повестки дня

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ИНФОРМАЦИИ

Доклад Специального политического комитета

Докладчик: г-н Раймундо ГОНСАЛЕС (Чили)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный:

"Вопросы, касающиеся информации:

- a) доклад Комитета по информации;
- b) доклад Генерального секретаря;
- c) доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры",

был включен в предварительную повестку дня сороковой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 39/98А Ассамблеи от 14 декабря 1984 года.

2. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1985 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Специальному политическому комитету.

3. Специальный политический комитет рассмотрел этот пункт на своих 29-39-м и 45-46-м заседаниях, состоявшихся 12-20 ноября и 4 и 5 декабря 1985 года (см. A/SPC/40/SR.29-39, 45 и 46).

* Переиздан по техническим причинам.

4. Специальному комитету были представлены следующие документы:
 - a) доклад Комитета по информации (A/40/21) 1/;
 - b) доклад Генерального секретаря (A/40/617);
 - c) доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (A/40/667);
 - d) доклад Генерального секретаря о реорганизации Отдела радио- и визуальной информации (A/40/841).
5. Комитету также было представлено письмо представителей Аргентины, Индии, Италии и Нигерии от 10 апреля 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/272) и письмо Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 20 мая 1985 года на имя Генерального секретаря (A/40/323).
6. На своем 2-м заседании 1 октября Комитет постановил создать рабочую группу открытого состава по вопросам, касающимся информации, под председательством заместителя Председателя Комитета г-на Квама Куасси.
7. На своем 29-м заседании 12 ноября Комитет заслушал вступительные заявления заместителя Генерального секретаря по общественной информации, председателя Комитета по информации и Директора Отдела ЮНЕСКО свободного распространения информации и политики в области связи.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

8. На 45-м заседании 4 декабря представитель Югославии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, представил два проекта резолюции, А и В, содержащиеся в документе A/SPC/40/L.29/Rev.1.
9. На 46-м заседании 6 декабря представитель Югославии от имени авторов сделал дальнейшее заявление, представив эти проекты резолюций. С заявлением выступил также представитель Алжира.
10. Прежде чем Комитет перешел к принятию решения по проектам резолюций А и В, с заявлениями для разъяснения мотивов голосования выступили представители Норвегии, от имени стран Северной Европы, Уругвая и Люксембурга, от имени государств - членов Европейского экономического сообщества, а также Испании и Португалии.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 21 (A/40/21).

11. На том же заседании Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования 96 голосами против 18 при 6 воздержавшихся принял проект резолюции А, содержащийся в документе A/SPC/40/L.29/Rev.1 (см. пункт 14, проект резолюции А). Голоса распределились следующим образом 2/:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости (Кот д'Ивуар), Бирма, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали против: Австралия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Израиль, Исландия, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

Воздержались: Австрия, Греция, Ирландия, Испания, Новая Зеландия, Турция.

12. На том же заседании Комитет путем заносимого в отчет о заседании голосования 96 голосами против 15 при 9 воздержавшихся принял проект резолюции В, содержащийся в документе A/SPC/40/L.29/Rev.1 (см. пункт 14, проект резолюции В). Голоса распределились следующим образом 2/:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости (Кот д'Ивуар), Бирма, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди,

2/ После голосования представитель Албании заявил, что его делегация приняла решение не участвовать в голосовании по этим двум проектам резолюций, а представитель Нигера заявил, что, если бы он присутствовал при голосовании, то его делегация проголосовала бы за оба проекта резолюций.

Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка.

Голосовали
против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Израиль, Исландия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Швеция, Япония.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Греция, Ирландия, Испания, Италия, Новая Зеландия, Турция, Франция.

13. С заявлениями для разъяснения мотивов голосования после голосования выступили представители Австралии, Австрии, Аргентины, Канады, Мексики, Объединенных Арабских Эмиратов, Соединенных Штатов Америки, Турции, Эквадора, Японии.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО ПОЛИТИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

14. Специальный политический комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Вопросы, касающиеся информации

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3535 (XXX) от 17 декабря 1975 года, 31/139 от 16 декабря 1976 года, 33/115 А-С от 18 декабря 1978 года, 34/181 и 34/182 от 18 декабря 1979 года, 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 В от 16 декабря 1981 года, 37/94 В от 10 декабря 1982 года, 38/82 В от 15 декабря 1983 года и 39/98 А от 14 декабря 1984 года по вопросам, касающимся информации,

ссылаясь на статью 19 Всеобщей декларации прав человека 3/, которая гласит, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, и на статью 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на статьи 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах 4/,

ссылаясь на соответствующие положения деклараций шестой и седьмой конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшихся в Гаване в 1979 году 5/ и в Дели в 1983 году 6/, а также на заключительные документы Конференций министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте в 1984 году 7/, и на соответствующие положения Декларации Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Луанде в 1985 году 8/, в которых вновь было подчеркнуто значение установления нового международного порядка в области информации и коммуникации,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

3/ Резолюция 217 А (III).

4/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

5/ См. А/34/542, приложение, раздел I, пункты 280-299.

6/ См. А/38/132-S/15675 и Corr.1 и 2, приложение, раздел I, пункт 173.

7/ А/39/139-S/16430, приложение.

8/ См. А/40/854-S/17610 и Corr.1.

ссылаясь на Декларацию об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне 9/, а также на соответствующие резолюции по вопросам информации и массовой коммуникации, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее девятнадцатой, двадцатой, двадцать первой, двадцать второй и двадцать третьей сессиях,

ссылаясь на соответствующие положения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, а также на положения Итогового документа встречи представителей государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Мадриде с 11 ноября 1980 года по 9 сентября 1983 года,

ссылаясь также на соответствующие положения Декларации о воспитании народов в духе мира 10/,

памятуя о необходимости для всех стран, системы Организации Объединенных Наций в целом и всех заинтересованных сторон сотрудничать в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, который был бы основан, в частности, на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантирующем разнообразие источников информации и свободный доступ к информации, и в особенности на настоятельной необходимости изменения зависимого положения развивающихся стран в области информации и коммуникации, поскольку принцип суверенного равенства между государствами распространяется и на эту область, и который был бы направлен на укрепление мира и международного взаимопонимания, предоставляя всем людям возможность эффективно участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни и способствуя развитию взаимопонимания и дружбы между всеми государствами и уважению прав человека,

отмечая нынешние усилия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по содействию разъяснению, разработке и применению концепции нового мирового порядка в области информации и коммуникации, и ссылаясь на резолюции 4/19, 3.1 и 3.1, принятые консенсусом

Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать первой, двадцать второй и двадцать третьей сессиях,

9/ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Акты Генеральной конференции, двадцатая сессия, том I, Резолюции, стр. 100-104.

10/ Резолюция 33/73.

вновь подтверждая, что установление нового международного порядка в области информации и коммуникации связано с новым международным экономическим порядком и является составной частью международного процесса развития и что общественная информация играет важную роль в содействии пониманию и поддержке международного сотрудничества в целях развития,

подчеркивая роль, которую играет общественная информация в содействии поддержке всеобщего разоружения и в обеспечении осознания взаимосвязи между разоружением и развитием как можно более широкой общественностью,

вновь подтверждая первостепенную роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, и признавая ведущую и важную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации и необходимость оказания системой Организации Объединенных Наций в целом и всеми заинтересованными сторонами соответствующей помощи и поддержки этой организации в области информации и коммуникации,

признавая важность координации и сотрудничества между Департаментом общественной информации Секретариата, Программой развития Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международной программой развития коммуникации в содействии установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации,

полностью учитывая и сознавая важный вклад, который средства массовой информации во всем мире могут внести в укрепление и упрочение мира, углубление международного взаимопонимания, содействие справедливости, равенству, национальной независимости, развитию, осуществлению прав человека и установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации,

с удовлетворением отмечая, что в ходе празднования сороковой годовщины Организации Объединенных Наций непреходящее значение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций было вновь подтверждено как отражение тех больших надежд, которые народы мира по-прежнему возлагают на Организацию Объединенных Наций как на самый подходящий форум для многостороннего сотрудничества и достижения общих целей,

с удовлетворением отмечая также принятие резолюции о Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по Международному году молодежи,

подчеркивая свою полную поддержку Международной программы развития коммуникации, которая представляет собой важный шаг в развитии инфраструктуры коммуникации в развивающихся странах,

сознавая, что передача технологии в области информации и коммуникации в развивающиеся страны имеет жизненно важное значение для активизации усилий по установлению нового мирового порядка в области информации и коммуникации на основе справедливости, свободы и равенства,

выражая свое удовлетворение в связи с успешной координацией и сотрудничеством Департамента общественной информации с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, а также информационными агентствами других развивающихся и развитых стран и будучи убеждена в том, что эти усилия в значительной степени способствуют прогрессу в деле установления нового международного порядка в области информации и коммуникации,

принимая к сведению осуществление Департаментом общественной информации касающихся информации частей Декларации и Программы действий Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, проходившей в Париже в апреле 1983 года 11/, а также касающихся информации частей Декларации и Программы действий, принятых Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на чрезвычайных пленарных заседаниях, состоявшихся в Вене в 1985 году 12/, в целях развития и дальнейшего усиления распространения информации о борьбе за независимость народа Намибии, с тем чтобы охватить как можно более широкие слои общественности с помощью более систематической и лучшим образом скоординированной информации,

принимая также к сведению осуществление Департаментом общественной информации тех частей Программы действий по осуществлению прав палестинского народа, которые касаются информации, в соответствии с резолюцией 39/49 С Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1984 года,

выражая свое удовлетворение докладом и работой Комитета по информации, как было отражено и представлено Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии 13/,

принимая с удовлетворением к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации 14/,

принимая с удовлетворением к сведению доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 15/,

11/ См. Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25-29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), часть третья.

12/ См. A/40/375-S/17262.

13/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 21 (A/40/21).

14/ A/40/617.

15/ A/40/667.

1. утверждает доклад Комитета по информации и рекомендации, содержащиеся в пункте 139 доклада, прилагаемом к настоящей резолюции, в том виде, в каком она была принята и подтверждает содержащиеся в ней просьбы и призывы, а также положения резолюции 39/98 А Генеральной Ассамблеи, и настоятельно призывает к их полному выполнению;

2. вновь подтверждает мандат, предоставленный Комитету по информации Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/182;

3. предлагает Комитету по информации, принимая во внимание его мандат, основной задачей которого является продолжение рассмотрения политики и деятельности Департамента общественной информации Секретариата, продолжать содействовать установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации и продолжать добиваться сотрудничества и активного участия всех организаций системы Организации Объединенных Наций, особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международного союза электросвязи, принимая в то же время все возможные меры во избежание какого бы то ни было дублирования деятельности по этому вопросу;

4. вновь подтверждает свою решительную поддержку Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, ее устава и отраженных в нем идеалов, ее деятельности и ее усилий по дальнейшему укреплению своих возможностей в целях содействия установлению нового международного порядка в области информации;

5. повторяет свой призыв к государствам-членам, средствам информации и коммуникации, как государственным, так и частным, а также к неправительственным организациям шире распространять объективную и более сбалансированную информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, и в частности, об усилиях развивающихся стран по обеспечению своего экономического, социального и культурного прогресса и об усилиях международного сообщества по достижению международной социальной справедливости и экономического развития, международного мира и безопасности, содействию разоружению и постепенному устранению международной несправедливости и напряженности; а также об усилиях по обеспечению прав человека, основных свобод и права народов на самоопределение, причем такое распространение должно быть направлено на достижение более всестороннего и реалистического представления о деятельности и потенциальных возможностях системы Организации Объединенных Наций в достижении всех ее целей и задач;

6. призывает Департамент общественной информации продолжать в первоочередном порядке оказывать полную поддержку делу поощрения и пропаганды благородных целей и достижений Организации Объединенных Наций как наиболее подходящего форума для многостороннего сотрудничества и объединения усилий государств с целью содействия созданию атмосферы взаимного доверия, политическому диалогу и решению остающихся проблем путем переговоров;

7. настоятельно призывает Департамент общественной информации как можно шире распространять информацию, касающуюся острых мировых экономических проблем, особенно критического экономического положения в Африке, серьезных экономических трудностей, переживаемых наименее развитыми странами, и внешней задолженности развивающихся стран, а также неблагоприятного воздействия международного экономического положения на эти страны с учетом мнений, выраженных по этим вопросам в ходе сороковой сессии;

8. настоятельно призывает Департамент общественной информации укреплять свое сотрудничество с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, и в частности обеспечивать, чтобы его ежедневные сообщения поступали в Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве и Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке;

9. настоятельно призывает Департамент общественной информации принять все необходимые меры для обеспечения распространения надлежащей информации о руководящих принципах, касающихся дальнейшего планирования и надлежащей дальнейшей деятельности в области молодежи;

10. настоятельно призывает Департамент общественной информации надлежащим образом пропагандировать в рамках своих программ и информационной деятельности позитивные результаты состоявшейся в Найроби с 15 по 26 июля 1985 года Всемирной конференции для обзора и оценки достижения Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир 16/, которая была направлена на ликвидацию дискриминации и повышение роли женщин во всем мире;

11. предлагает Департаменту общественной информации продолжать свои программы последующих действий в рамках дальнейшего осуществления касающихся общественной информации частей Парижской декларации по Намибии и Программы действий по Намибии, принятых Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за независимость 11/, а также Венской декларации и Программы действий по Намибии, и представить доклад по этому вопросу Комитету по информации на его основной сессии в 1986 году;

12. предлагает Департаменту общественной информации надлежащим образом освещать политику и практику, которые нарушают принципы международного права, относящиеся к военной оккупации, в частности Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года 17/ о защите гражданского населения во время войны, где бы они ни осуществлялись, особенно такую политику и практику, которые препятствуют достижению и осуществлению неотъемлемых и законных национальных прав палестинского народа согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, и представить доклад по этому вопросу Комитету по информации на его основной сессии в 1986 году;

16/ См. A/CONF.116/28.

17/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, p. 287.

13. настоятельно призывает Департамент общественной информации и средств массовой информации всего мира активизировать, в соответствии с резолюциями 34/182 и 35/201 Генеральной Ассамблеи, свою деятельность по распространению информации о политике и практике апартеида, должным образом учитывая последние меры и официальную цензуру, которой подвергаются сообщения местных и международных средств массовой информации, касающиеся всех аспектов данного вопроса;

14. вновь подтверждает рекомендацию, содержащуюся в ее резолюции 35/201 о том, что дополнительные ресурсы для Департамента общественной информации должны быть по мере необходимости соизмеримы с ростом деятельности Организации Объединенных Наций, которую Департамент освещает для целей общественной информации, и что Генеральный секретарь в случае необходимости должен обеспечить Департамент такими ресурсами для этой цели;

15. предлагает Департаменту общественной информации более эффективно содействовать через свои учебные программы развитию людских, управленческих и технических ресурсов средств массовой информации развивающихся стран;

16. вновь подтверждает важность быстрого повышения роли программ Организации Объединенных Наций в области общественной информации в деле расширения понимания и поддержки общественностью деятельности Организации Объединенных Наций и предлагает Департаменту общественной информации рассмотреть рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы о политике и практике системы Организации Объединенных Наций в области публикаций 18/, и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1986 году;

17. просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его основной сессии в 1986 году доклад об осуществлении всех рекомендаций, содержащихся в докладе Комитета и воспроизводимых в приложении к настоящей резолюции;

18. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, и в частности об осуществлении всех рекомендаций, содержащихся в приложении к настоящей резолюции;

19. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о реорганизации Отдела радио- и визуальной информации Департамента общественной информации 19/ и просит представить дополнительную информацию Комитету по информации на его основной сессии в 1986 году;

20. просит Комитет по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии;

21. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

18/ A/39/239.

19/ A/40/841.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рекомендации Комитета по информации

1. Следует вновь подтвердить рекомендации Комитета по информации, утвержденные Генеральной Ассамблеей в резолюции 39/98 от 14 декабря 1984 года, а также все положения этой резолюции с учетом мнений, высказанных делегациями на пленарных заседаниях тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи 14 декабря 1984 года. Эти рекомендации должны осуществляться в полном объеме, а Генерального секретаря следует просить представить Комитету по информации на его основной сессии в 1986 году доклад о мерах, принятых в целях осуществления тех рекомендаций и положений, которые еще не выполнены.
2. Следует продлить мандат Комитета по информации, содержащийся в резолюции 34/182 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года и вновь подтвержденный в резолюциях 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 В от 16 декабря 1981 года, 37/94 В от 10 декабря 1982 года, 38/82 В от 15 декабря 1983 года и 39/98 А от 14 декабря 1984 года.

Содействие установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации

3. Всем странам, системе Организации Объединенных Наций в целом и всем другим заинтересованным сторонам следует сотрудничать в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, который основывается, в частности, на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантирующем разнообразие источников информации и свободный доступ к информации, и в особенности на настоятельной необходимости изменения зависимого положения развивающихся стран в области информации и коммуникации, поскольку принцип суверенного равенства государств распространяется и на эту область, и который был бы направлен на укрепление мира и международного взаимопонимания, обеспечивая всем людям возможность эффективно участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни и содействуя углублению взаимопонимания и укреплению дружбы между всеми государствами и уважению прав человека.
4. Следует принять к сведению усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях содействия разъяснению, развитию и применению концепции нового международного порядка в области информации и коммуникации. В этой связи следует напомнить о резолюциях 4/19 и 3.1, принятых на основе консенсуса на двадцать первой и двадцать второй сессиях Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры соответственно 27 октября 1980 года и 25 ноября 1983 года.

/...

5. В условиях нынешней международной обстановки, характеризующейся политическими конфликтами и экономическим хаосом, Комитет по информации, полностью учитывая и сознавая важный вклад, который средства массовой информации во всем мире могут внести в укрепление и упрочение мира, углубление международного взаимопонимания, содействие справедливости, равенству, национальной независимости, развитию, осуществлению прав человека и установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, рекомендует Генеральной Ассамблее обратиться со следующими призывами:

а) международным средствам информации следует оказать поддержку усилиям международного сообщества, направленным на глобальное развитие, и, в частности, усилиям развивающихся стран по достижению экономического, социального и культурного прогресса;

б) всей системе Организации Объединенных Наций на основе согласованной деятельности следует оказывать содействие, при посредстве ее информационных служб, мероприятиям Организации Объединенных Наций в области развития и, в частности, улучшении условий жизни народов развивающихся стран.

Эти призывы должны преследовать цель создания более всестороннего и реалистичного представления о мероприятиях и потенциале системы Организации Объединенных Наций в рамках всех ее целей и задач, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций.

6. Следует напомнить о статье 19 Всеобщей декларации прав человека 3/, которая предусматривает, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, а также о статье 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций.

7. Сознавая наличие структурной несбалансированности в международном распространении новостей, отрицательно сказывающейся на двустороннем потоке новостей, Комитет по информации рекомендует обратить в срочном порядке внимание на ликвидацию существующего неравноправия и всех других препятствий в области свободного потока и более широкого и сбалансированного распространения информации, идей и знаний, в частности, путем диверсификации источников информации в качестве шага на пути к свободному и более сбалансированному распространению информации и содействию установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации.

8. Комитет по информации рекомендует подчеркнуть необходимость обеспечения и поощрения доступа развивающихся стран к технологии коммуникации, включая спутники связи, современные электронные информационные системы, информатику и другие современные средства информации и коммуникации в целях улучшения их собственных систем информации и коммуникации в соответствии с конкретными условиями, преобладающими в каждой стране.

9. Комитет по информации, выражая удовлетворение в связи с успешной деятельностью по координации Департамента общественной информации и его сотрудничеством с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран и региональными информационными агентствами развивающихся стран, рекомендует Департаменту общественной информации и впредь крепить свое сотрудничество, поскольку оно представляет собой конкретный шаг на пути к обеспечению более справедливого и равноправного потока информации, способствуя, таким образом, установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации.

10. Следует настоятельно призывать Департамент общественной информации должным образом следить за важными совещаниями движения неприсоединившихся стран и региональных межправительственных организаций, посвященными вопросам информации и коммуникации, в частности за четвертой конференцией Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран, которая состоится в Гаване в 1986 году.

11. Что касается сотрудничества Департамента общественной информации с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, а также с региональными информационными агентствами развивающихся стран, то Департаменту следует сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в деле оказания этой организации в рамках существующих ресурсов помощи в проведении следующих мероприятий:

а) в подготовке и осуществлении плана комплексной коммуникационной сети и региональных информационных и коммуникационных центров;

б) в обеспечении средств для совещаний по вопросам обмена в области информации и коммуникации, проводимых государственными информационными службами неприсоединившихся стран.

12. Следует обратиться с настоятельным призывом к системе Организации Объединенных Наций в целом и к развитым странам согласованно сотрудничать с развивающимися странами в целях укрепления инфраструктур информации и коммуникации последних стран в соответствии с первоочередными задачами, поставленными развивающимися странами в этих областях, с тем чтобы позволить им разработать свою собственную политику в области информации и коммуникации свободным и независимым образом и в свете их истории, социальных ценностей и культурных традиций. В этом отношении следует всегда делать особый упор на оказание всемерной помощи Международной программе развития коммуникации, которая представляет собой важный шаг в деле развития этих инфраструктур.

13. Системе Организации Объединенных Наций следует постоянно содействовать созданию атмосферы доверия в отношениях между государствами, как одному из средств ослабления напряженности и облегчения установления нового международного порядка в области информации и коммуникации.

14. Вновь подтверждая первостепенную роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, и признавая ведущую и важную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации, Комитет по информации рекомендует настоятельно призвать систему Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны оказать этой организации надлежащую помощь и поддержку в области информации и коммуникации. В частности, Департаменту общественной информации следует на более регулярной основе сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, особенно на рабочем уровне, с тем чтобы максимально увеличить вклад Департамента в усилия этой организации по содействию установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации и как можно шире распространять информацию о деятельности этой организации в этой области.

15. Следует принять к сведению содержащееся в докладе Генерального секретаря 20/ сводное исследование о вкладах, последствиях и уровнях координации между Программой развития Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной программой развития связи и Международным союзом электросвязи в поддержку развития инфраструктур информации и коммуникации развивающихся стран.

16. Ссылаясь на свою рекомендацию, утвержденную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 39/98 А, Комитет по информации рекомендует просить Генерального секретаря ускорить созыв совместного с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры совещания за круглым столом, посвященного новому международному порядку в области информации и коммуникации.

17. Системе Организации Объединенных Наций, особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, следует в рамках существующих ресурсов стремиться к предоставлению развивающимся странам всевозможной поддержки и помощи, учитывая их интересы и потребности в области информации и шагах, уже предпринимаемых в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая, в частности:

а) помощь развивающимся странам в профессиональной подготовке журналистов и технического персонала и создании соответствующих учебных заведений и исследовательских институтов;

b) предоставление благоприятных условий для доступа развивающихся стран к такой технологии коммуникации, которая необходима для создания национальной системы информации и коммуникации и соответствует конкретному положению в данной стране;

c) создание условий, которые постепенно позволят развивающимся странам создавать технологию коммуникации, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевидения, за счет использования их собственных ресурсов;

d) помощь в создании линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами, без установления каких-либо условий.

18. Вся деятельность Департамента общественной информации в области информации следует направлять и осуществлять в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и стремлением к новому международному порядку в области информации и коммуникации, а также в соответствии с консенсусом, достигнутым между государствами в резолюциях 4/19, 4/21 и 4/22 от 27 октября 1980 года, принятых Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать первой сессии, и в резолюции 3.1 в Основной программе III, принятой Генеральной конференцией 25 ноября 1983 года на ее двадцать второй сессии.

19. Следует просить Генерального секретаря обеспечить усиление деятельности Департамента общественной информации как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом принципов Устава Организации Объединенных Наций и согласно направлениям, определенным в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и рекомендациях Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить более последовательное освещение и лучшее понимание Организации Объединенных Наций и ее деятельности, особенно в первоочередных областях, указанных в пункте 1 раздела III, резолюции 35/201 Генеральной Ассамблеи, включая международный мир и безопасность, разоружение, операции по поддержанию и установлению мира, деколонизацию, содействие соблюдению прав человека, борьбу против апартеида и расовой дискриминации, экономические и социальные вопросы и вопросы развития, вовлечение женщин в борьбу за мир и развитие, установление нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации, работу Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и программы, касающиеся женщин и молодежи.

20. Следует напомнить о положениях Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, а также положениях Итогового документа встречи представителей государств - Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Мадриде с 11 ноября 1980 года по 9 сентября 1983 года.

21. Следует напомнить о заключительных документах Конференции министров информации неприсоединившихся стран 7/, состоявшейся в Джакарте 26-30 января 1984 года.

22. Следует просить Департамент общественной информации продолжать сотрудничество с Движением неприсоединившихся стран, а также с межправительственными организациями и региональными организациями в целях содействия установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации.

23. Следует принять к сведению Конференцию министров информации стран - членов Организации африканского единства, состоявшуюся в Аддис-Абебе в марте 1985 года, участники которой выразили свою уверенность в важности нового международного порядка в области информации и коммуникации.

24. В свете серьезного экономического положения, сложившегося в Африке, следует просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации приложил все усилия, с тем чтобы информировать международное сообщество о действительных масштабах бедственного положения африканского народа и об огромных усилиях африканских стран в целях увеличения его вклада в дело уменьшения последствий этой человеческой трагедии.

25. Следует напомнить о соответствующей резолюции по вопросам, касающимся информации, принятой четвертой Исламской Конференцией на высшем уровне 21/, состоявшейся в Касабланке 16-19 января 1984 года.

Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации

26. В связи с предстоящим празднованием сороковой годовщины образования Организации Объединенных Наций следует обратиться с настоятельным призывом к Департаменту общественной информации оказать соответствующую поддержку Подготовительному комитету по проведению сороковой годовщины Организации Объединенных Наций в деле пропаганды и освещения благородных целей и достижений Организации Объединенных Наций как важного форума для объединения усилий государств с целью способствовать решению насущных мировых проблем.

21/ A/39/131-S/16414 и Corr.1, приложение II, резолюция 15/4-P(IS).

27. Комитет по информации вновь подчеркивает, что Департаменту общественной информации следует сохранять издательскую независимость и точность при изложении всех материалов, выпускаемых Департаментом, и способствовать в максимально возможной степени информированному пониманию народами мира деятельности и целей Организации Объединенных Наций. Департаменту следует обеспечить, чтобы в его материалах содержалась объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая различные точки зрения, если таковые имеются.

28. Департаменту общественной информации следует продолжать обеспечивать, чтобы получаемые им ежедневные сообщения из Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран соответствующим образом использовались при выполнении функций Организации Объединенных Наций в области общественной информации:

а) в целях дальнейшего расширения и развития функционального и взаимовыгодного сотрудничества между Департаментом и Объединением перевести мероприятия, принятые в Департаменте для проведения этого сотрудничества, на более регулярную основу;

б) учитывая успешное освещение совместно с Объединением важных конференций и других событий в рамках системы Организации Объединенных Наций, такую практику следует продолжать и еще более укреплять;

с) Департаменту следует рассмотреть возможность использования сообщений, поступающих из Объединения, для создания банка данных о средствах неприсоединившихся стран в области информации и связи.

29. В связи с его ежегодной программой подготовки журналистов и работников систем вещания из развивающихся стран Департаменту общественной информации следует по-прежнему выделять последнюю неделю программы для организации поездки ее участников в одну из развивающихся стран, готовую принять их, для ознакомления с тем, каким образом поступает и используется информация об Организации Объединенных Наций.

30. Следует вновь просить Генерального секретаря в кратчайшие сроки представить Комитету по информации всеобъемлющий доклад о результатах деятельности Международного союза электросвязи в связи со Всемирным годом коммуникации.

31. Следует и далее поощрять обмен информацией между Комитетом по информации и Комиссией по транснациональным корпорациям в вопросах, относящихся к мандату Комитета.

32. Следует принять к сведению оценку, содержащуюся в докладе Генерального секретаря 22/, в отношении приобретения Организацией Объединенных Наций своего собственного спутника связи в соответствии с рекомендацией 36, представленной Комитетом на тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи 23/, и было бы целесообразно, если позволят обстоятельства, вновь рассмотреть вопрос о приобретении такого спутника.

33. Принимая во внимание потребности развивающихся стран, следует обратить внимание соответствующих органов Генеральной Ассамблеи и системы Организации Объединенных Наций в целом на выводы Международного союза электросвязи, изложенные в его докладе 24/, особенно выводы, касающиеся проблемы геостационарной орбиты и содержащиеся, в частности, в пунктах 33 и 49 этого доклада.

34. Комитет по информации рекомендует отказаться от использования средств массовой информации, особенно радиовещания, для распространения ложных или искаженных сообщений в качестве инструмента враждебной пропаганды против суверенитета других государств. В свете этого он подчеркивает, что средства массовой информации должны содействовать усилению принципов мира, взаимного уважения, невмешательства и самоопределения.

35. Что касается улучшения инфраструктуры коммуникации, то Комитет по информации обращает внимание на успешные результаты использования спутниковых систем АРАБСАТ, БРАЗИЛСАТ, ИНСАТ-1В, МОРЕЛОС и ПАЛАПА, предназначенных для содействия национальной и региональной интеграции. В этой связи он одобряет осуществление проектов в области использования спутников, таких, как КОНДОР, осуществляемый странами Андской группы. Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, особенно тем, которые занимаются финансовой деятельностью, следует поощрять и поддерживать такие мероприятия и инициативы.

36. Департаменту общественной информации следует тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран в организации в 1985 году, в рамках существующих ресурсов, семинара-практикума для ознакомления информационных агентств развивающихся стран с современной техникой, имеющей отношение к деятельности информационных агентств, а также для стандартизации учебных методов и программ и подготовки учебных пособий на различных языках для учебных центров Объединения и представить Комитету по информации на его основной сессии в 1986 году доклад о прогрессе, достигнутом в этой области.

22/ A/АС.198/95.

23/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 21 (А/37/21 и Согг.1), раздел IV.

24/ A/АС.198/73.

37. С тем чтобы расширить признание и понимание высоких целей Организации Объединенных Наций, Департаменту общественной информации следует поощрять освещение в учебных заведениях государств-членов структуры, принципов и целей Организации согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета. Для осуществления этой рекомендации Департаменту следует по-прежнему организовывать на ежегодной основе программу стипендий для преподавателей.

38. Следует просить Департамент общественной информации согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций продолжать надлежащим образом освещать нарушающие и затрагивающие права человека политику и практику Израиля в отношении населения арабских территорий, оккупированных с июня 1967 года, включая Иерусалим и Голанские высоты, особенно политику и практику, которые препятствуют достижению и осуществлению неотъемлемых национальных прав палестинского народа, и представить Комитету по информации на его основной сессии в 1986 году доклад по этому вопросу.

39. Следует вновь просить Генерального секретаря обеспечить функционирование Сектора радиовещания на Ближний Восток и арабские страны в качестве подразделения, которое готовит теле- и радиопрограммы на арабском языке, и укрепить и расширить этот сектор, чтобы он мог эффективно функционировать, а также представить Комитету по информации на его основной сессии в 1986 году доклад о мерах, принятых для осуществления настоящей рекомендации.

40. Ввиду важности радиовещания Организации Объединенных Наций для региона Европы следует принять дополнительные меры для сохранения и расширения функций Европейского сектора Радиослужбы в рамках имеющихся ресурсов.

41. Принимая во внимание потребности многочисленных радиопродюсеров и журналистов, использующих французский язык в качестве рабочего языка, и роль "голубых листков" в подготовке радиопрограмм Организации Объединенных Наций, Комитет по информации просит Генерального секретаря дать указания Отделу радио и визуальной информации Департамента общественной информации ежедневно выпускать на французском языке эти сообщения, касающиеся деятельности Организации Объединенных Наций.

42. Следует вновь просить Департамент общественной информации надлежащим образом использовать официальные языки Генеральной Ассамблеи в его документах и аудиовизуальных материалах и соответственно обеспечить надлежащее число сотрудников, с тем чтобы лучше информировать общественность о деятельности Организации Объединенных Наций. Ему следует также обеспечить Секцию изданий на французском языке Отдела печати и изданий Департамента, в рамках имеющихся ресурсов, средствами, которые позволят ей распространять надлежащие пресс-релизы в количестве, достаточном для удовлетворения потребностей многочисленных журналистов и делегаций, использующих французский язык в качестве рабочего языка.

43. Информационным центрам Организации Объединенных Наций следует и далее оказывать содействие органам печати и информации в их соответствующих странах и, в частности, способствовать установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации.

44. Хотя сотрудничеству между Департаментом общественной информации и Программой развития Организации Объединенных Наций на местах следует оказывать максимальное содействие, важно также иметь в виду, что информационным центрам Организации Объединенных Наций присущи функции, отличные от функций, осуществляемых в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области развития. Информационным центрам следует удвоить свои усилия по пропаганде мероприятий и достижений оперативной деятельности в целях развития, включая деятельность ПРООН, принимая во внимание первоочередные задачи, определенные Генеральной Ассамблеей.

45. Следует принять далее к сведению доклад Генерального секретаря о мерах по усилению эффективности информационных центров Организации Объединенных Наций 25/, и необходимо поощрять Генерального секретаря к осуществлению в рамках имеющихся ресурсов сделанных им в этом докладе предложений.

46. Информационным центрам Организации Объединенных Наций следует активизировать непосредственный и систематический взаимовыгодный обмен информацией с местными органами информации и учебными заведениями в соответствии с первоочередными задачами, поставленными Генеральной Ассамблеей, и с учетом областей, представляющих особый интерес для принимающих стран.

47. В соответствии с резолюцией 39/98 А Генеральной Ассамблеи, в которой она постановила удовлетворить просьбу правительства Бенина об открытии в Котону информационного центра Организации Объединенных Наций, следует просить Генерального секретаря продолжить с властями Бенина переговоры о скорейшем открытии центра в рамках имеющихся ресурсов и представить Комитету по информации на его основной сессии в 1986 году доклад по этому вопросу.

48. Принимая во внимание просьбу правительства Польши об открытии в Варшаве информационного центра Организации Объединенных Наций следует просить Генерального секретаря продолжать принимать соответствующие меры в рамках имеющихся ресурсов с целью открытия такого центра и представить Комитету по информации на его основной сессии в 1986 году доклад по этому вопросу.

49. Департаменту общественной информации следует распространять информацию о решениях Организации Объединенных Наций, касающихся борьбы с террористическими актами во всех их проявлениях. В этой связи следует напомнить обо всех соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций и заявлении, сделанном Генеральным секретарем в Сан-Франциско 26 июня 1985 года.

50. Департаменту общественной информации следует сосредоточить свое внимание на социально-экономической деятельности и деятельности в области развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и шире распространять информацию об этой деятельности в целях более полного освещения работы и возможностей системы Организации Объединенных Наций, принимая во внимание первоочередные задачи, поставленные Генеральной Ассамблеей, в особенности в связи с предстоящей сороковой годовщиной Организации Объединенных Наций.

51. В ожидании того, когда будет представлен окончательный доклад о результатах эксперимента, следует принять к сведению оценку, содержащуюся в докладе Генерального секретаря 26/, в отношении экспериментальных ежедневных коротковолновых радиопередач из Центральных учреждений.

52. Генеральному секретарю следует продолжить свои усилия по созданию системы контроля и оценки эффективности деятельности Департамента общественной информации, особенно в определенных Генеральной Ассамблеей областях, имеющих первоочередное значение.

53. Будущие доклады Департамента общественной информации Комитету по информации и Генеральной Ассамблее, в частности о новых программах или расширении существующих программ, должны включать:

а) более точную информацию о выпускаемых Департаментом материалах по каждой включенной в его программу работы теме, которая составляет основу его бюджета по программам;

б) данные о расходах на мероприятия, осуществленные по каждой теме;

в) более точную информацию о целевой аудитории, конечных пользователей, выпускаемых Департаментом материалов и анализе информации, полученной от них Департаментом;

г) результаты проведенной Департаментом оценки эффективности его различных программ и видов деятельности;

е) заявление, в котором подробно описывалось бы мнение Генерального секретаря о первоочередности нынешней или будущей деятельности Департамента, высказанное им в документах, касающихся такой деятельности.

54. Департаменту общественной информации следует улучшить в рамках существующих ресурсов свои процедуры сбора данных в отношении фактического использования распространителями материалов, поступающих от Департамента и его информационных центров, и представить Комитету по информации на его основной сессии в 1986 году доклад о прогрессе, достигнутом в этой области.

55. Следует принять к сведению меры, принятые Департаментом общественной информации для устранения несоответствий в укомплектовании своих штатов. Департамент должен продолжать активизировать свои усилия в этих целях, и следует просить генерального секретаря принять срочные меры для увеличения представительства недопредставленных развивающихся стран и других недопредставленных групп стран, особенно на уровне старших сотрудников, согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций, и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1986 году.

56. Следует вновь призвать государства-члены вносить добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для экономической и социальной информации.

57. Следует принять к сведению оценку, содержащуюся в докладе Генерального секретаря, о существующей системе взимания платы с государств-членов и органов информации за пользование видеозаписями, звукозаписями и фотоматериалами о важных событиях в Организации Объединенных Наций 27/, и Департаменту общественной информации следует представить Комитету по информации на его основной сессии в 1986 году доклад по этому вопросу, с целью надлежащего снижения конечной стоимости этих материалов и справедливого распределения законным образом взимаемой платы за пользование этими материалами сверх установленного времени, с тем чтобы средства массовой информации в государствах-членах, особенно в развивающихся странах, имели возможность шире освещать цели и деятельность Организации Объединенных Наций.

58. Следует принять к сведению промежуточный доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Департамент общественной информации, выступающий в качестве координационного центра для разработки и осуществления мероприятий Организации Объединенных Наций в области информации" 28/ просить Генерального секретаря представить свой окончательный доклад с учетом проходящих консультаций с Секретариатом по вопросу о роли Департамента в отношении всей информационной деятельности Организации Объединенных Наций. Комитет по информации вновь рекомендует не поощрять создания в Секретариате подразделений по вопросам информации, не подчиняющихся Департаменту.

59. Комитет по информации принимает к сведению доклад, содержащий обзор хода распространения записей радиопрограмм Департамента общественной информации в Нью-Йорке 29/ и просит Департамент принять меры для устранения вскрытых в нем недостатков и представить Комитету на его основной сессии в 1986 году информацию о ходе осуществления рекомендаций, содержащихся в этом докладе.

27/ A/АС.198/87.

28/ A/АС.198/82.

29/ A/АС.198/99.

60. Деятельность неправительственных служб связи (в Женеве и Нью-Йорке) как добровольно финансируемых межучрежденческих проектов, охватывающих конкретные целевые аудитории промышленно развитых стран по вопросам международного развития, следует продолжить на устойчивой финансовой основе посредством участия Организации Объединенных Наций в работе этих служб. Как и в случае с изданием "Development Forum", необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций начала выделять средства из регулярного бюджета со следующего двухгодичного периода. Кроме того, следует просить Генерального секретаря настоятельно призвать все специализированные учреждения вносить долгосрочные взносы для финансирования этих служб, тем самым подчеркивая их межучрежденческий характер.

61. Следует и далее укреплять Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций как важный инструмент межучрежденческой координации и сотрудничества в области общественной информации и повышать его ответственность за деятельность в области общественной информации всей системы Организации Объединенных Наций.

62. Качество, полезность и содержательность ежедневных информационных сообщений и еженедельных сводок новостей, издаваемых Департаментом общественной информации на всех рабочих языках, следует и далее повышать и улучшать с учетом тех важных задач в области общественной информации, которые они могут выполнять. Следует повысить качество услуг, оказываемых в рамках Секции печати Департамента органам информации и делегациям. Департаменту следует и впредь тесно сотрудничать с Ассоциацией корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать ей помощь.

63. Департаменту общественной информации следует улучшить в рамках существующих ресурсов своевременную рассылку своих материалов подписчикам и информационным центрам Организации Объединенных Наций, в особенности издания "UN Chronicle" на всех языках, являющегося для его получателей основным источником информации об Организации Объединенных Наций.

64. Следует принять к сведению доклад о программе и деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций 18/, особенно в том, что касается издания "Development Forum" - единственного межучрежденческого издания системы Организации Объединенных Наций, посвященного вопросам развития, и Генеральному секретарю следует, продолжая свои усилия по обеспечению надежной и независимой финансовой основы для этого периодического издания, предусмотреть необходимые ассигнования из регулярного бюджета с целью обеспечения его дальнейшего выпуска. Следует мобилизовать все ресурсы системы Организации Объединенных Наций в поддержку выпуска "Development Forum" и "Development Business" и не допускать в рамках системы Организации Объединенных Наций каких-либо попыток дублирования функций, выполняемых этими изданиями. Следует настоятельно призвать все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций принять участие в финансировании этого охватывающего всю систему издания, тем самым признавая ее межучрежденческий характер.

65. Генеральному секретарю следует и дальше принимать меры для обеспечения того, чтобы издание "Development Forum" сохраняло свою независимую редакционную политику, тем самым давая этому изданию возможность по-прежнему служить всемирным форумом, в котором могут быть свободно выражены различные мнения по проблемам, связанным с экономическим и социальным развитием.
66. Следует поощрять Генерального секретаря к тому, чтобы он продолжал и расширял свои усилия по изучению всех возможностей обеспечения надлежащих ресурсов для продолжения осуществления проекта "World Newspaper Supplement".
67. В рамках Всемирной кампании за разоружение следует в полной мере уделять внимание роли средств массовой информации как наиболее эффективному пути содействия созданию среди мировой общественности климата понимания, доверия и сотрудничества, созвучного миру и разоружению, укреплению прав человека и развитию. В рамках Всемирной кампании за разоружение и Недели разоружения Департаменту общественной информации следует выполнять порученную ему Генеральной Ассамблеей роль, используя свой опыт и ресурсы в области общественной информации с целью обеспечения ее максимальной эффективности.
68. Следует просить Департамент общественной информации в полной мере осуществить в рамках имеющихся ресурсов положения резолюции 38/82 В Генеральной Ассамблее, касающиеся программы работы Сектора для стран Карибского бассейна, а также просить Генерального секретаря представить Комитету по информации на его основной сессии в 1986 году доклад о мерах, принятых в осуществление настоящей рекомендации.
69. Следует принять к сведению выводы и рекомендации, принятые внеочередной сессией Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, состоявшейся в Тунисе 13-17 мая 1985 года в связи с празднованием двадцать пятой годовщины принятия Декларации. В этой связи следует просить Генерального секретаря активизировать его усилия в рамках имеющихся ресурсов, с тем чтобы мобилизовать мировое общественное мнение против незаконной оккупации Намибии и политики апартеида, проводимой режимом Южной Африки, и продолжать как можно шире распространять информацию, касающуюся борьбы угнетенных народов Южной Африки и Намибии.
70. Учитывая выраженную рядом делегаций озабоченность относительно возможных последствий для производительности и эффективности предлагаемой реорганизации Отдела радио- и визуальной информации и принимая во внимание необходимость укрепления персонала категории специалистов, Комитет по информации рекомендует просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад по этому вопросу. До представления такого доклада и принятия по нему решения следует отложить принятие мер по предлагаемой реорганизации.

В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/181 и 34/182 от 18 декабря 1979 года, 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 А от 16 декабря 1981 года, 37/94 А и В от 10 декабря 1982 года, 38/82 А от 15 декабря 1983 года и 39/98 А и В от 14 декабря 1984 года,

отмечая нынешние усилия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по содействию разъяснению, разработке и применению нового мирового порядка в области информации и коммуникации, и ссылаясь на резолюции 4/19 и 3.1 и 3.1, принятые консенсусом Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать первой, двадцать второй и двадцать третьей сессиях,

ссылаясь на соответствующие положения деклараций шестой и седьмой конференций глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшихся в Гаване в 1979 году 5/ и в Дели в 1983 году 6/, а также на заключительные документы Конференции министров информации неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте в 1984 году 7/, и Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Луанде в 1985 году, в которых вновь подчеркивается значение установления нового международного порядка в области информации и коммуникации,

ссылаясь на соответствующие резолюции, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Найроби в 1981 году 30/, и Конференции министров информации африканских стран на ее третьей очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе в 1985 году и Конференции министров информации африканских стран на ее первой чрезвычайной сессии, состоявшейся в Каире в ноябре 1985 года, особенно на те из них, которые поощряют региональное сотрудничество в области информации и содействуют установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации,

ссылаясь на статью 19 Всеобщей декларации прав человека 3/, которая предусматривает, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, и на статью 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций,

30/ См. А/36/534, приложение II.

ссылаясь на соответствующие положения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, а также на положения Итогового документа встречи представителей государств - участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Мадриде с 11 ноября 1980 года по 9 сентября 1983 года,

ссылаясь также на резолюции 4/19 и 4/21, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать первой сессии, состоявшейся в Белграде в 1980 году, а также на резолюцию 2/03, принятую Генеральной конференцией на ее четвертой чрезвычайной сессии, состоявшейся в Париже в 1982 году,

ссылаясь, в частности, на резолюцию 4/19 Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, принятую в октябре 1980 года, резолюцию 3.1, принятую в 1983 году, и резолюцию 3.1, принятую в 1985 году, и в этом контексте вновь выражая пожелание, чтобы Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры содействовала разъяснению, разработке и применению концепции нового международного порядка в области информации и коммуникации,

ссылаясь на Декларацию об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне, принятую 28 ноября 1978 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

ссылаясь также на соответствующие положения Декларации о воспитании народов в духе мира 10/,

считая, что международное сотрудничество в области развития коммуникации должно осуществляться на основе равенства, справедливости, взаимной выгоды и принципов международного права в целях устранения существующих диспропорций путем укрепления и активизации развития людских и материальных ресурсов, систем и инфраструктур коммуникации, особенно в развивающихся странах, и таким образом поощрять более широкое и сбалансированное распространение информации,

подчеркивая свою полную поддержку Международной программы развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая является важнейшим средством для развития людских и материальных ресурсов и инфраструктур коммуникации в развивающихся странах и установления нового международного порядка в области информации и коммуникации,

сознавая, что ввиду различия существующих в разных странах политических, экономических и культурных проблем необходимо изыскивать различные решения проблем в области информации и коммуникации,

признавая ведущую роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и достигнутый ею прогресс в области информации и коммуникации в рамках ее мандата, а также тот факт, что система Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны должны оказывать этой организации надлежащую поддержку и помощь в области информации и коммуникации,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры об осуществлении Международной программы развития коммуникации, о деятельности по установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, а также о социальном, экономическом и культурном воздействии новой коммуникационной техники 31/;

2. призывает средства массовой информации всего мира изучать все возможные пути развития более равноправного международного сотрудничества в области информации и коммуникации и позитивным образом использовать имеющиеся в их распоряжении исключительные возможности в области развития международных отношений, с тем чтобы открыть новые перспективы прогресса для международного сообщества;

3. подчеркивает значение усилий, предпринимаемых для осуществления принципов, изложенных в Декларации об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне, принятой 28 ноября 1978 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;

4. вновь призывает все государства-члены и все организации системы Организации Объединенных Наций, международные, правительственные и неправительственные организации, а также профессиональные организации в области коммуникации приложить все усилия для более широкого распространения с помощью всех средств, имеющихся в их распоряжении, информации о проблемах, лежащих в основе необходимости развития коммуникационных возможностей в развивающихся странах, в качестве шага на пути к установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации;

5. считает, что Международная программа развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры является важным шагом на пути к созданию условий для установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, и приветствует решения, принятые Межправительственным советом Программы на его пятой и шестой сессиях, состоявшихся в Париже в 1984 и 1985 годах;

31/ См. A/40/667, приложение, раздел II.

6. с удовлетворением отмечает сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и всеми другими организациями системы Организации Объединенных Наций, особенно Международным союзом электросвязи, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Всемирным почтовым союзом, проекты которых были одобрены Межправительственным советом Международной программы развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;
7. выражает свою признательность всем государствам-членам, которые внесли или объявили взносы на цели осуществления Международной программы развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;
8. вновь обращается с просьбой к государствам-членам, организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным правительственным и неправительственным организациям и заинтересованным государственным и частным организациям откликнуться на призывы Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры расширить вклад в Международную программу развития коммуникации, увеличив объем предоставляемых финансовых средств, а также учебных программ, оборудования, техники и персонала;
9. призывает государства-члены положительно откликнуться на резолюцию 4/22 о снижении тарифов электросвязи на обмены информационными сообщениями, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать первой сессии, и предпринять необходимые меры по осуществлению этой резолюции;
10. с удовлетворением отмечает, что в апреле 1986 года в Копенгагене Организацией Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры будет совместно организовано второе совещание за круглым столом по вопросу установления нового международного порядка в области информации и коммуникации;
11. вновь подтверждает свою решительную поддержку Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, ее устава, отраженных в нем идеалов, ее деятельности и ее усилий по дальнейшему укреплению своих возможностей в целях содействия установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации;
12. призывает Генерального директора продолжать хронологический обзор документов по вопросу о новом международном порядке в области информации и коммуникации и анализ развития этой концепции, а также информировать Комитет об изменениях в этой концепции;
13. призывает Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать и активизировать ее исследования, программы и мероприятия в целях выявления новых технических направлений в области информации, коммуникации,

телематики и информатики и провести оценку их социально-экономического и культурного воздействия на развитие народов и в этом контексте просит Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры представлять, когда это необходимо, периодические исследования, касающиеся этих вопросов;

14. предлагает Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжить его усилия в области информации и коммуникации и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии подробный доклад об осуществлении Международной программы развития коммуникации Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, о деятельности по установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, а также о социальном, экономическом и культурном воздействии ускоренного развития коммуникационной техники.
